

<b>EN</b>	Dear Customer, Gigaset Communications GmbH is the legal successor to Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), which in turn continued the Gigaset business of Siemens AG. Any statements made by Siemens AG or SHC that are found in the user guides should therefore be understood as statements of Gigaset Communications GmbH. We hope you enjoy your Gigaset.	<b>DA</b>	Kære Kunde, Gigaset Communications GmbH er retlig efterfølger til Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som fra deres side videreførte Siemens AGs Gigaset-forretninger. Siemens AGs eller SHCs eventuelle forklaringer i betjeningsvejledningerne skal derfor forstås som Gigaset Communications GmbHs forklaringer. Vi håber, du får meget glæde af din Gigaset.
<b>DE</b>	Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, die Gigaset Communications GmbH ist Rechtsnachfolgerin der Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), die ihrerseits das Gigaset-Geschäft der Siemens AG fortführte. Etwaige Erklärungen der Siemens AG oder der SHC in den Bedienungsanleitungen sind daher als Erklärungen der Gigaset Communications GmbH zu verstehen. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Gigaset.	<b>FI</b>	Arvoisa asiakkaamme, Gigaset Communications GmbH on Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)-yhtiöksen oikeudenomistaja, joka jatkoj puolestaan Siemens AG:n Gigaset-liiketoimintaa. Käyttöoppaissa mahdollisesti esiintyvät Siemens AG:n tai SHC:n selosteet on tämän vuoksi ymmärrettävä Gigaset Communications GmbH:n selosteina. Toivotamme Teille paljon iloa Gigaset-laitteestanne.
<b>FR</b>	Chère Cliente, Cher Client, la société Gigaset Communications GmbH succède en droit à Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) qui poursuivait elle-même les activités Gigaset de Siemens AG. Donc les éventuelles explications de Siemens AG ou de SHC figurant dans les modes d'emploi doivent être comprises comme des explications de Gigaset Communications GmbH. Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec votre Gigaset.	<b>SV</b>	Kära kund, Gigaset Communications GmbH övertar rättigheterna från Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som bedrev Gigaset-verksamheten efter Siemens AG. Alla förklaringar från Siemens AG eller SHC i användarhandboken gäller därför som förklaringar från Gigaset Communications GmbH. Vi önskar dig mycket nöje med din Gigaset.
<b>IT</b>	Gentile cliente, la Gigaset Communications GmbH è successore della Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) che a sua volta ha proseguito l'attività della Siemens AG. Eventuali dichiarazioni della Siemens AG o della SHC nei manuali d'istruzione, vanno pertanto intese come dichiarazioni della Gigaset Communications GmbH. Le auguriamo tanta soddisfazione con il vostro Gigaset.	<b>NO</b>	Kjære kunde, Gigaset Communications GmbH er rettslig etterfølger etter Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som i sin tur videreførte Gigaset-geskjeften i Siemens AG. Eventuelle meddelelser fra Siemens AG eller SHC i bruksanvisningene er derfor å forstå som meddelelser fra Gigaset Communications GmbH. Vi håper du får stor glede av din Gigaset-enhet.
<b>NL</b>	Geachte klant, Gigaset Communications GmbH is de rechtsopvolger van Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), de onderneming die de Gigaset-activiteiten van Siemens AG heeft overgenomen. Eventuele uitspraken of mededelingen van Siemens AG of SHC in de gebruiksaanwijzingen dienen daarom als mededelingen van Gigaset Communications GmbH te worden gezien. Wij wensen u veel plezier met uw Gigaset.	<b>EL</b>	Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη, η Gigaset Communications GmbH είναι η νομική διάδοχος της Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), η οποία έχει αναλάβει την εμπορική δραστηριότητα Gigaset της Siemens AG. Οι δηλώσεις της Siemens AG ή της SHC στις οδηγίες χρήσης αποτελούν επομένως δηλώσεις της Gigaset Communications GmbH. Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση με τη συσκευή σας Gigaset.
<b>ES</b>	Estimado cliente, la Gigaset Communications GmbH es derechohabiente de la Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) que por su parte continuó el negocio Gigaset de la Siemens AG. Las posibles declaraciones de la Siemens AG o de la SHC en las instrucciones de uso se deben entender por lo tanto como declaraciones de la Gigaset Communications GmbH. Le deseamos que disfrute con su Gigaset.	<b>HR</b>	Poštovani korisnici, Gigaset Communications GmbH pravni je sljednik tvrtke Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), koji je nastavio Gigaset poslovanje tvrtke Siemens AG. Zato sve izjave tvrtke Siemens AG ili SHC koje se nalaze u uputama za upotrebu treba tumačiti kao izjave tvrtke Gigaset Communications GmbH. Nadamo se da sa zadovoljstvom koristite svoj Gigaset uređaj.
<b>PT</b>	SCaros clientes, Gigaset Communications GmbH é a sucessora legal da Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), que, por sua vez, deu continuidade ao sector de negócios Gigaset, da Siemens AG. Quaisquer declarações por parte da Siemens AG ou da SHC encontradas nos manuais de utilização deverão, portanto, ser consideradas como declarações da Gigaset Communications GmbH. Desejamos que tenham bons momentos com o seu Gigaset.	<b>SL</b>	Spoštovani kupec! Podjetje Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik podjetja Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ki nadaljuje dejavnost znamke Gigaset podjetja Siemens AG. Vse izjave podjetja Siemens AG ali SHC v priložnikih za uporabnike torej veljajo kot izjave podjetja Gigaset Communications GmbH. Želimo vam veliko užitkov ob uporabi naprave Gigaset.

- CS** Vážení zákazníci,  
společnost Gigaset Communications GmbH je právním nástupcem společnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), která dále přejala segment produktů Gigaset společnosti Siemens AG. Jakékoli prohlášení společnosti Siemens AG nebo SHC, které naleznete v uživatelských příručkách, je třeba považovat za prohlášení společnosti Gigaset Communications GmbH. Doufáme, že jste s produkty Gigaset spokojeni.
- SK** Vážený zákazník,  
Spoločnosť Gigaset Communications GmbH je právnym nástupcom spoločnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ktorá zasa pokračovala v činnosti divízie Gigaset spoločnosti Siemens AG. Z tohto dôvodu je potrebné všetky vyhlásenia spoločnosti Siemens AG alebo SHC, ktoré sa nachádzajú v používateľských príručkách, chápať ako vyhlásenia spoločnosti Gigaset Communications GmbH. Veríme, že budete so zariadením Gigaset spokojní.
- RO** Stimatе client,  
Gigaset Communications GmbH este succesorul legal al companiei Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), care, la rândul său, a continuat activitatea companiei Gigaset a Siemens AG. Orice afirmații efectuate de Siemens AG sau SHC și incluse în ghidurile de utilizare vor fi, prin urmare, considerate a aparține Gigaset Communications GmbH.  
Sperăm ca produsele Gigaset să fie la înălțimea dorințelor dvs.
- SR** Poštovani potrošaču,  
Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik kompanije Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), kroz koju je nastavljeno poslovanje kompanije Gigaset kao dela Siemens AG. Stoga sve izjave od strane Siemens AG ili SHC koje se mogu naći u korisničkim uputstvima treba tumačiti kao izjave kompanije Gigaset Communications GmbH.  
Nadamo se da ćete uživati u korišćenju svog Gigaset uređaja.
- BG** Уважаеми потребители,  
Gigaset Communications GmbH е правоприемникът на Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), която на свой ред продължи бизнеса на подразделението Siemens AG. По тази причина всякакви изложения, направени от Siemens AG или SHC, които се намират в ръководствата за потребителя, следва да се разбират като изложения на Gigaset Communications GmbH.  
Надяваме се да ползвате с удоволствие вашия Gigaset.
- HU** Tisztelt Vásárló!  
A Siemens Home and Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) törvényes jogutódja a Gigaset Communications GmbH, amely a Siemens AG Gigaset üzletágának utódja. Ebből következően a Siemens AG vagy az SHC felhasználói kézikönyveiben található bármely kijelentést a Gigaset Communications GmbH kijelentésének kell tekinteni.  
Reméljük, megelégedéssel használja Gigaset készülékét.
- PL** Szanowny Kliencie,  
Firma Gigaset Communications GmbH jest spadkobiercą prawnym firmy Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), która z kolei przejęła segment produktów Gigaset od firmy Siemens AG. Wszelkie oświadczenia firm Siemens AG i SHC, które można znaleźć w instrukcjach obsługi, należy traktować jako oświadczenia firmy Gigaset Communications GmbH.  
Życzymy wiele przyjemności z korzystania z produktów Gigaset.
- TR** Sayın Müşterimiz,  
Gigaset Communications GmbH, Siemens AG'nin Gigaset işletmesini yürüten Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)'nin yasal halefidir. Kullanma kılavuzlarında bulunan ve Siemens AG veya SHC tarafından yapılan bildiriler Gigaset Communications GmbH tarafından yapılmış bildiriler olarak algılanmalıdır.  
Gigaset'ten memnun kalmanızı ümit ediyoruz.
- RU** Уважаемые покупатель!  
Компания Gigaset Communications GmbH является правопреемником компании Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), которая, в свою очередь, приняла подразделение Gigaset в свое управление от компании Siemens AG. Поэтому любые заявления, сделанные от имени компании Siemens AG или SHC и встречающиеся в руководствах пользователя, должны восприниматься как заявления компании Gigaset Communications GmbH.  
Мы надеемся, что продукты Gigaset удовлетворяют вашим требованиям.

# SIEMENS

Be inspired

ITALIANO

Gigaset  
C2

DECT



# Breve descrizione

## Tasto impegno linea/viva voce:

Metà superiore:

- ◆ Rispondere alla chiamata
- ◆ Attivare la selezione
- ◆ Commutazione tra viva voce e "ricevitore"

Metà inferiore:

- ◆ Commutazione tra "ricevitore" e viva voce
- ◆ Se è acceso: il viva voce è attivo
- ◆ Se lampeggia: chiamata in arrivo

## Tasto messaggi:

- ◆ Accesso alla lista delle chiamate e alla lista dei messaggi
- ◆ Se lampeggia: chiamate o messaggi nuovi

## Aprire la rubrica

### Tasto 1

Scegliere segreteria di rete/segreteria telefonica (premere per ca. 2 sec.)

### Tasto asterisco

- ◆ Attivare/disattivare le suonerie (premere per circa 2 sec.)
- ◆ Durante l'inserimento di testo: alternanza tra scrittura maiuscola, minuscola e in cifre

## Display (campo di visualizzazione)

### Livello di carica

☐ scariche    ☐ cariche  
☐ lampeggia: La batteria sta per esaurirsi e/o la batteria è in fase di carica

### Funzioni attuali e tasti del display

Con i tasti del display si ha accesso alle funzioni rappresentate sul display.

### Tasto di fine chiamata e Tasto acceso/spento

- ◆ Terminare la chiamata
- ◆ Annullare la funzione
- ◆ Tornare al livello preced. del menu (premere brevemente)
- ◆ Tornare in stand-by (premere a lungo per circa 1 sec.)
- ◆ Portatile acceso/spento (premere per circa 2 sec.)

### Tasto cancelletto

Tastiera bloccata/sbloccata (premere per circa 1 sec.)

### Tasto lista di selezione rapida

Aprire la lista di selezione rapida (premere brevemente)

### Microfono

### Tasto R

Inserire la pausa di selezione (premere a lungo)



# Indice

<b>Breve descrizione</b> .....	<b>2</b>
<b>Norme di sicurezza</b> .....	<b>5</b>
<b>Mettere in funzione il telefono</b> .....	<b>6</b>
Mettere in funzione il portatile .....	6
Registrazione manuale .....	7
Modificare la lingua del display .....	8
Cambiare base .....	8
Fissare la clip per la cintura .....	9
Accendere/spengere il portatile .....	9
Attivare/disattivare il blocco tastiera .....	9
<b>Comando del telefono e schema del menu</b> .....	<b>9</b>
Tasti del display .....	9
Menu principale .....	10
<b>Funzioni con l'ora</b> .....	<b>10</b>
Impostare la data e l'ora .....	10
Cambiare il modo ora .....	11
Impostare la sveglia .....	11
Disattivare la chiamata di sveglia .....	12
Impostare il promemoria .....	12
<b>Telefonare</b> .....	<b>13</b>
Telefonare sulla linea esterna e terminare una chiamata .....	13
Telefonare sulla linea interna e terminare la chiamata .....	13
Rispondere alle chiamate .....	13
Viva voce .....	13
Disattivare il portatile durante una conversazione esterna .....	14
<b>Rubrica e lista di selezione rapida</b> .....	<b>14</b>
Salvare numeri di telefono nella rubrica .....	14
Salvare numeri di telefono nella lista di selezione rapida .....	15
Gestire le voci della rubrica o della lista di selezione rapida .....	15
Unire un numero Call-by-Call a un numero di telefono .....	16
Lista dei numeri selezionati .....	16
Richiamare la lista delle chiamate e la lista dei messaggi .....	17

<b>Utilizzare più portatili</b> .....	<b>17</b>
Consultazione sulla linea interna .....	17
Accettare/respingere avvisi di chiamata durante una chiamata interna .....	17
Utilizzare il portatile come Babycall .....	18
Impostare la modalità Walkie-Talkie .....	19
<b>Impostare il portatile</b> .....	<b>20</b>
Attivare/disattivare la risposta automatica .....	20
Modificare il volume di conversazione .....	20
Modificare la suoneria .....	20
<b>Appendice</b> .....	<b>21</b>
Manutenzione e contatto con liquidi .....	21
Assistenza tecnica .....	22
Dati tecnici .....	23
Tabella della serie di caratteri .....	23
Inserimento di testo facilitato .....	24
Ripristinare i parametri iniziali del portatile .....	25
Condizioni di Garanzia (Italia) .....	26
Garanzia (Svizzera) .....	26
<b>Indice alfabetico</b> .....	<b>27</b>

## Norme di sicurezza



Utilizzare **soltanto l'alimentatore** in dotazione, come indicato sul lato inferiore dell'apparecchio.



Utilizzare soltanto le **batterie raccomandate ricaricabili (pag. 28)** dello stesso tipo! Questo significa nessun altro tipo di batteria o batterie non ricaricabili, in quanto potrebbero causare danni alla salute e alle persone.



Inserire le batterie ricaricabili secondo la polarità indicata e utilizzare solo i tipi di batteria riportati nelle presenti istruzioni d'uso (negli alloggiamenti delle batterie del portatile sono indicati i simboli).



L'apparecchio può produrre interferenze con apparecchiature mediche. Osservare quindi le indicazioni presenti nell'ambiente in cui ci si trova (per esempio ambulatori).



Con apparecchi acustici, il portatile può causare fruscii molto fastidiosi.



Il portatile non è protetto dagli spruzzi d'acqua (pag. 27).



Durante la guida, è vietato telefonare (funzione Walkie-Talkie).



Disattivare il telefono durante i viaggi in aereo (funzione Walkie-Talkie) e assicurarlo contro l'accensione accidentale.



Non utilizzare il telefono in ambienti dove sussistono rischi di esplosione (per es. luoghi di verniciatura).



In caso di cessione del Gigaset a terzi, fornire anche le istruzioni d'uso.



Smaltire le batterie e il telefono secondo quanto prescritto dalle norme per la tutela dell'ambiente.

***i***

Non tutte le funzioni descritte nelle presenti istruzioni d'uso sono disponibili in tutti i paesi.

# Mettere in funzione il telefono

La confezione contiene:

- ◆ un portatile Gigaset C 2,
- ◆ un supporto di ricarica,
- ◆ una clip per cintura per il portatile,
- ◆ due batterie,
- ◆ un alimentatore con cavo della corrente
- ◆ le istruzioni d'uso.

## Mettere in funzione il portatile

Il display è protetto da una pellicola che **deve essere rimossa**.

## Inserire le batterie



- ◆ Inserire le batterie **secondo la polarità indicata**, vedere la figura a sinistra.
- ◆ Appoggiare il coperchio **abbassato di circa 3 mm** e farlo scorrere verso **l'alto** fino a chiuderlo ad incastro;
- ◆ **Per aprirlo**, premere sulla zigrinatura e scorrere **verso il basso**.




Utilizzare solo le batterie ricaricabili raccomandate da Siemens a pag. 28! Ciò significa, non utilizzare in nessun caso batterie comuni (non ricaricabili), poiché non si escludono danni alla salute e alle persone. Per es. potrebbe rompersi il rivestimento della batteria (pericolo). Oppure potrebbero risultare anomalie di funzionamento e/o danni all'apparecchio.




### Riporre il portatile nella base (registrarlo) e caricare le batterie

---

Quando viene riposto nella base C 200/C 250, C 100/C 150 o S 100/S 150, il portatile si registra **automaticamente** su tale base. Procedere nel modo indicato di seguito.

1. Riporre il portatile nella base con il **display rivolto verso l'alto**.
2. Attendere fino a quando il portatile si è registrato automaticamente sulla base: questo processo dura **circa un minuto**. In questo lasso di tempo il display visualizza **Procedura di e registr. base 1** lampeggia. Dopo la registrazione, in alto a sinistra sul display viene visualizzato il numero interno assegnato.
3. Lasciare ora il portatile nel supporto di ricarica per caricare le batterie, poiché al momento dell'acquisto non sono cariche. Il caricamento della batteria viene segnalato in alto a destra sul display mediante il lampeggiamento del simbolo della batteria .

	Si consiglia di effettuare la prima carica di cinque ore senza interruzioni, indipendentemente da quanto indicato nel livello di carica! Dopo un po' di tempo, la capacità di ricarica della batteria si riduce a causa dell'usura.
---	---

Lo stato di carica della batteria viene visualizzato correttamente soltanto al termine di un processo **ininterrotto** di carica/scarica. Non bisognerebbe quindi togliere inutilmente le batterie, né terminare la procedura di caricamento prima del tempo.

<i>i</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>◆ Una volta eseguita la prima carica, dopo ogni conversazione il portatile può essere sempre riposto nel supporto di ricarica. La carica è controllata elettronicamente. Le batterie vengono caricate in modo da non rovinarsi.</li><li>◆ Durante la carica, le batterie si surriscaldano; ciò è normale e non comporta pericoli.</li></ul>
----------	---


### Registrazione manuale

---

Se la registrazione automatica è stata interrotta oppure si desidera utilizzare il portatile C 2 su un'altra Base Gigaset (famiglia 1000, 2000, 3000 o 4000), occorre eseguire la **registrazione manuale**. La registrazione deve essere attivata sul portatile e sulla base.

# Mettere in funzione il telefono

## 1. Sul portatile

<b>MENU</b>	Premere il tasto del display per aprire il menu.
↓ Impostazioni <b>OK</b>	Scegliere e confermare.
↓ Registra portatile <b>OK</b>	Scegliere e confermare.
↓ Base 2 <b>OK</b>	Scegliere la base (1–4) e confermare, per es. <b>Base 2</b> .
 <b>OK</b>	Inserire il PIN di sistema della base (impostazione all'acquisto: 0000) e confermare.


Dopo aver inserito il PIN di sistema, sul display lampeggia per es. **Base 2**.



## 2. Sulla base

Le istruzioni relative alla preparazione della base per la registrazione sono contenute nel manuale d'uso della base.

## Modificare la lingua del display

È possibile visualizzare il testo sul display in diverse lingue.

<b>MENU</b>	Premere il tasto del display per aprire il menu.
↓ Impostazioni <b>OK</b>	Scegliere e confermare.
↓ Lingua <b>OK</b>	Scegliere e confermare. La lingua attuale presenta il segno ✓ (impostazione all'acquisto: inglese).
↓ <b>OK</b>	Scegliere e confermare la lingua.
	Premere <b>a lungo</b> (si torna in stand-by).

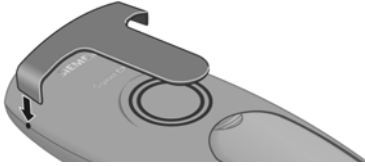
Se per sbaglio è stata impostata una lingua errata (incomprensibile), premere **MENU**  . Poi selezionare con ↓ la lingua corretta e confermare con **OK**.

## Cambiare base

Se il portatile è registrato su più basi, è possibile impostarlo su una base specifica o sulla base con la ricezione migliore (**Base migliore**).


**MENU**; ↓ **Impostazioni OK**; ↓ **Scegli base OK**; ↓ (scegliere una base o **Base migliore**) **OK**


## Fissare la clip per la cintura



Fissare la clip per la cintura sul retro del portatile fino a bloccare le sporgenze laterali nelle tacche.



## Accendere/spengere il portatile

Per **accendere** premere **a lungo** il tasto di fine chiamata .

Per **spegnere** premere nuovamente **a lungo** il tasto di fine chiamata  in stand-by.

Quando viene riposto nel supporto di ricarica, il portatile si attiva automaticamente.

## Attivare/disattivare il blocco tastiera

La tastiera del portatile può essere bloccata premendo **a lungo** il tasto cancelletto  (tono di conferma; sul display compare il simbolo ); per bloccarla, premere nuovamente **a lungo** lo stesso tasto.

La tastiera si sblocca automaticamente ogniqualvolta giunge una chiamata. Al termine della chiamata, la tastiera si blocca di nuovo.

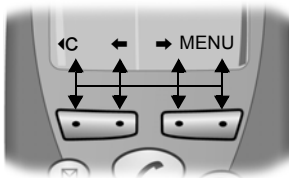
*i*

Con la tastiera bloccata non è possibile selezionare neanche i numeri di emergenza.

## Comando del telefono e schema del menu

### Tasti del display









I tasti del display sono i **tasti doppi orizzontali** posti direttamente sotto il display. In base alla situazione, la loro funzione cambia a seconda se si preme il lato destro o sinistro del tasto. La funzione attuale viene visualizzata **direttamente** sul display. La figura che segue offre un esempio:



Tasti del display

## Funzioni con l'ora

Quando vengono premuti i tasti, i diversi simboli hanno il seguente significato:


	Tasto ripetizione dei numeri selezionati: apre la lista degli ultimi 10 numeri di telefono.
	Tasto Interno: apre la lista dei portatili in stand-by.
	Tasto OK: conferma la funzione menu e/o salva l'inserimento confermandolo.
	Tasto del menu: apre il menu principale in stand-by. Durante una telefonata, apre un menu a seconda della condizione.
	Scorrimento verso l'alto e/o il basso.
	Spostamento del cursore a destra e/o sinistra.
	Accesso alla funzione di sveglia.
	Tasto di cancellazione: cancella l'inserimento di un carattere per volta da destra verso sinistra.

### Ritornare in stand-by da un punto qualsiasi del menu

Premere il tasto di fine chiamata  per circa 1 sec. oppure non premere nessun tasto: dopo 2 min. il display passa **automaticamente** in stand-by.

Le modifiche che non sono state confermate e/o salvate premendo **OK** vengono cancellate.

### Menu principale

















Per aprire il menu principale, premere in **stand-by** il tasto del display **MENU** e scorrere con  fino alla voce desiderata.

1	Msg. testo/SMS	
2	Servizi di rete	
3	BabyC o WalkieT	L'offerta delle voci di menu dipende dalla base.
4	Appuntam./Ora	
5	Audio	
6	Addebiti	
7	Impostazioni	
8	Impost. base	
9	Segreter. telef.	

## Funzioni con l'ora

### Impostare la data e l'ora

È necessario impostare la data e l'ora per poter visualizzare correttamente quando sono arrivate le chiamate.

<b>MENU</b>	Si apre il menu.
 Appuntam./Ora <b>OK</b>	Scegliere e confermare.
 Data / Ora <b>OK</b>	Scegliere e confermare.
 <b>OK</b>	Inserire la data e confermare. <b>Esempio:</b> per il 01/05/2003 inserire       .
 <b>OK</b>	Inserire l'ora e confermare. <b>Esempio:</b> per le 9:35 inserire     .
 <b>OK</b>	Con il formato dell'ora impostato sulle 12 ore, scegliere e confermare la metà del giorno.
	Premere <b>a lungo</b> (si torna in stand-by).

Nella riga inferiore del display viene visualizzato .

## Cambiare il modo ora

È possibile scegliere tra la visualizzazione a 12 o a 24 ore (impostazione iniziale).

**MENU**;  **Appuntam./Ora OK**;  **Formato ora OK**;  (scegliere la visualizzazione) **OK** (✓ = On); premere a lungo  (si torna in stand-by).

## Impostare la sveglia

**Presupposto:** data e ora sono state impostate (pag. 10).




### Attivare/disattivare la sveglia


**Attivare:** ; **Sveglia OK**; (✓ = On).

Per **spegnere:** ; **Sveglia OK**; (✓ scompare).

### Impostare l'ora della sveglia


Attivare la sveglia.

 <b>OK</b>	Inserire l'ora della sveglia e confermare. Nella <b>riga superiore</b> del display viene visualizzato il simbolo  .
	Premere <b>a lungo</b> (si torna in stand-by).

Con il formato dell'ora impostato sulle 12 ore, scegliere e confermare la metà del giorno con  (✓ = On).

La chiamata di sveglia suona solo se il portatile si trova in stand-by e non è stata attivata la funzione Babycall o Walkie-Talkie.

## Funzioni con l'ora

Se la sveglia viene disattivata, il simbolo  si spegne solo quando non è attivo alcun promemoria.

<b>i</b>	Per informazioni su come impostare il volume e la melodia, leggere pag. 20.
----------	---

### Disattivare la chiamata di sveglia










 Premere (qualsiasi tasto). La sveglia resta attiva.

### Impostare il promemoria

Per impostare un promemoria, occorre memorizzare l'ora desiderata.

### Attivare/disattivare il promemoria

**MENU; ↓ Appuntam./Ora OK; Inserire appuntamento OK (✓ = On).**


	Riconfermare, nel caso sia attivo un promemoria.
 	Inserire la data e confermare.
 	Inserire l'ora e confermare.
 	Inserire il nome del promemoria (max. 16 caratteri) e confermare (per l'inserimento di testo v. pag. 28).
	Premere <b>a lungo</b> (si torna in stand-by). Nella <b>riga superiore</b> del display viene visualizzato il simbolo  .

Un promemoria viene visualizzato solo quando il portatile si trova in stand-by. Quando la funzione Babycall o Walkie-Talkie è attiva, non si ha alcuna visualizzazione dei promemoria.

Con il formato dell'ora impostato sulle 12 ore, scegliere e confermare la metà del giorno con **↓ (✓ = On)**.

<b>i</b>	Per informazioni su come impostare il volume e la melodia, leggere pag. 20.
----------	---

### Disattivare la chiamata promemoria

Premere il tasto del display **OK**. Il simbolo  si spegne se la sveglia non è attiva.

### Disattivare prematuramente un promemoria

**MENU; ↓ Appuntam./Ora OK; Inserire appuntamento OK (✓ scompare).**



### Visualizzare un promemoria non accettato

Quando un promemoria è stato segnalato ma non è stato accettato, sul display compare un avviso con il nome del promemoria scaduto. Premere **un tasto qualsiasi** per cancellare l'avviso.

# Telefonare



## Telefonare sulla linea esterna e terminare una chiamata

Le chiamate esterne sono le telefonate che si svolgono sulla rete pubblica.


 (inserire il numero di telefono), premere  (impegno linea/viva voce).

Per **terminare**: premere  (tasto di fine chiamata).

*i*

- ◆ Si può anche premere **prima** il tasto impegno linea/viva voce  (si sente un suono di linea libera) e poi inserire il numero di telefono.
- ◆ Con il tasto di fine chiamata  si interrompe la selezione.

### Inserire la pausa di selezione


Tra il prefisso e il numero è possibile inserire una pausa di selezione. Premere per circa 2 sec. il tasto , quindi inserire il numero di telefono.

## Telefonare sulla linea interna e terminare la chiamata



Le conversazioni con altri portatili registrati sulla stessa base sono gratuite.

### Chiamare un determinato portatile



Premere **INT**;  (scegliere il portatile) . **Oppure**: premere **INT**  (esempio).

Per **terminare**: premere il tasto di fine chiamata .

### Chiamare tutti i portatili insieme ("chiamata collettiva"):

Premere **INT** e . Per **terminare**: premere il tasto di fine chiamata .



## Rispondere alle chiamate

Il portatile squilla, la chiamata viene visualizzata sul display e il tasto  lampeggia. Premere  (metà superiore del tasto).

Se la funzione **Risposta autom.** è attiva (pag. 20), per rispondere alla chiamata è sufficiente sollevare il portatile dal supporto di ricarica.


## Viva voce


### Attivare/disattivare il viva voce

**Prima di chiamare**:  (inserire il numero di telefono); premere  (metà inferiore del tasto).

**Durante una conversazione**: premere  (metà inferiore del tasto).



## Rubrica e lista di selezione rapida

Per **spegnere**: premere  (metà superiore del tasto).

Se durante una conversazione si desidera appoggiare il portatile nel supporto di ricarica, mentre lo si ripone è necessario tenere premuta la metà inferiore del tasto .

<b>i</b>	Prima di utilizzare la funzione viva voce, informare l'interlocutore.
----------	---

### Modificare il volume durante la conversazione in viva voce

	Premere <b>ancora una volta</b> la metà inferiore del tasto.
	Aumentare o ridurre il volume.
<b>OK</b>	Premere il tasto del display per salvare l'impostazione.


### Disattivare il portatile durante una conversazione esterna


Premere **INT**. La conversazione viene "mantenuta" (motivo musicale).

Per **terminare**: ↓ \*\*\*\*Indietro\*\*\*\* **OK**.

## Rubrica e lista di selezione rapida

Nella rubrica e nella lista di selezione rapida possono essere memorizzati fino a 100 numeri di telefono.

La **rubrica** facilita la selezione. Premendo il tasto  si richiama la rubrica. Le voci della rubrica possono essere contrassegnate come "VIP".




La **lista di selezione rapida** è una rubrica speciale in cui è possibile archiviare numeri di telefono particolarmente importanti, per es. numeri privati, prefissi di operatori di rete (i cosiddetti numeri "Call-by-Call"). La lista di selezione rapida si richiama con il tasto .

**Fatto salvo per la memorizzazione delle voci, l'utilizzo della lista di selezione rapida è identico all'utilizzo della rubrica.**

- ◆ Il sistema per inserimento di testo facilitato **EATONI** assiste durante l'inserimento dei nomi (pag. 29, nelle impostazioni standard è disattivato).
- ◆ Per informazioni su come inserire correttamente il testo, vedere la **tabella della serie di caratteri** (pag. 28).
- ◆ Per un numero è possibile inserire fino a 32 cifre, per un nome fino a 16 lettere.
- ◆ Per informazioni su come inserire una pausa di selezione, vedere a pag. 13.


### Salvare numeri di telefono nella rubrica

 (aprire la rubrica); **MENU**; **Nuova voce OK**.






 <b>OK</b>	Inserire il numero di telefono e confermare.
 <b>MENU</b>	Inserire i nomi e premere il tasto del display.
Salva voce <b>OK</b>	Confermare. La voce è salvata.
	Premere <b>a lungo</b> (si torna in stand-by).



## Salvare numeri di telefono nella lista di selezione rapida


È possibile attribuire una cifra a **un massimo di nove** voci della lista di selezione rapida (0, 2–9). Premendo a lungo uno di questi numeri, per es. "3" e la metà superiore del tasto , ci si collega subito al numero di telefono a cui è attribuita la cifra 3.






 (aprire la lista di selezione rapida); **MENU**; **Nuova voce OK**.

 <b>OK</b>	Inserire il numero di telefono e confermare.
 <b>MENU</b>	Inserire i nomi e premere il tasto del display.
Salva voce <input type="text"/> <b>OK</b>	Confermare. La voce è salvata.
<b>MENU</b>	Premere il tasto del display per aprire il menu.
 Imposta tasto <input type="text"/> <b>OK</b>	Scegliere e confermare.
 Sul tasto: 2 <input type="text"/> <b>OK</b>	Scegliere la cifra e confermare.
	Premere <b>a lungo</b> (si torna in stand-by).





Le cifre già utilizzate non possono essere assegnate due volte.



## Selezionare con la rubrica/lista di selezione rapida

 e/o  (aprire la rubrica e/o la lista di selezione rapida);  (scegliere la voce); .

**Oppure:**  e/o ;  (inserire le lettere iniziali, eventualmente scorrere con ); .

## Gestire le voci della rubrica o della lista di selezione rapida

Per poter utilizzare una delle funzioni seguenti, è sufficiente premere il tasto della rubrica  o il tasto della lista di selezione rapida . Quindi, utilizzando il tasto del display  scegliere la voce della rubrica o della lista di selezione rapida e premere **MENU** per aprire la lista. Scorrere con  fino alla funzione di menu desiderata.

Nuova voce	
Nummer verwenden	
Modifica voce	
Cancella voce	
Voce VIP	Vale solo per la rubrica (  )
Copia e modifica	Vale solo per la rubrica (  )
Invia voce	
Cancella lista	
Invia lista	




## Rubrica e lista di selezione rapida









### Le funzioni "Contrassegnare come VIP" e "Copiare e modificare "

Le voci della rubrica corrispondenti a chiamanti particolarmente importanti possono essere selezionate come **VIP** (Very Important Person), in modo che venga loro attribuita una melodia particolare. In questo modo, dalla suoneria è possibile capire chi è il chiamante. **Presupposto:** è stato trasmesso il numero di telefono del chiamante. Per evitare di immettere due volte una voce simile, è possibile inserire una **copia e modificare** questa voce.

### Inviare a un portatile voci singole o una lista completa



È possibile trasmettere voci singole o la lista completa a un altro portatile C 2, S 1 o Comfort della serie Gigaset 4000, 3000 e 2000 registrato sulla stessa base. Le impostazioni VIP e le cifre per la selezione rapida non vengono trasmesse.





 e/o  (aprire la rubrica / la lista di selezione rapida);  (scegliere la voce); **MENU**.

 Invia voce 	Scegliere e confermare.
 ...	<b>Inviare la lista completa:</b>
 Invia lista 	Scegliere e confermare.
... poi in ogni caso	
 INT 2 	Scegliere e confermare un portatile destinatario, per es. Portatile 2. Il processo di invio viene avviato.
	Premere <b>a lungo</b> (si torna in stand-by).

### Unire un numero Call-by-Call a un numero di telefono

Si tratta di una funzione che consente di selezionare un prefisso di un operatore di rete, memorizzato nella lista di selezione rapida, prima del numero di telefono ("congiungere").


 (aprire la lista di selezione rapida);  **MENU**; **Utilizza numero OK**.

	Aprire la rubrica.
 	Scegliere e confermare il numero.
	Premere il tasto impegno linea / viva voce.

### Lista dei numeri selezionati

Nella lista dei numeri selezionati si trovano gli ultimi dieci numeri selezionati.

## Selezionare il numero di telefono dalla lista di ripetizione dei numeri selezionati


→→ (aprire la lista di ripetizione dei numeri selezionati); ↓ (scegliere la voce); .

## Gestire le voci della lista di ripetizione dei numeri selezionati

→→ (aprire la lista di ripetizione dei numeri selezionati); ↓ (scegliere la voce); **MENU**



Nummer verwenden
Copia in Rubrica
Cancella voce
Cancella lista

## Richiamare la lista delle chiamate e la lista dei messaggi


Le chiamate / i messaggi nuovi vengono segnalati da un'indicazione sul display. Premere il tasto dei messaggi  per richiamare la lista corrispondente.

## Utilizzare più portatili

### Trasferire la chiamata a un altro portatile

Premere **INT**, ↓ scegliere (portatile) o **Chiama tutti**, premere  (metà superiore).  
L'utente interno risponde: premere  (tasto di fine chiamata).

### Consultazione sulla linea interna

Durante una conversazione **esterna**, è possibile effettuare una chiamata **interna**.  
Premere **INT**; ↓ (scegliere il portatile) premere  (metà superiore del tasto).  
Per **terminare**: **MENU**; **Indietro OK** (si torna all'utente esterno).

### Accettare/respingere avvisi di chiamata durante una chiamata interna

Se durante una conversazione **interna** giunge una seconda chiamata dalla linea esterna, si sente un breve tono di avviso.

**Rispondere**: **MENU**; **Accetta avviso di chiamata OK**  
(parlate con l'utente esterno).

**Rifiutare**: **MENU**; **Respingi avviso di chiamata OK**  
(parlate con l'utente interno).

Il tono di avviso rifiutato resta udibile sugli altri portatili.

### Utilizzare il portatile come Babycall


Con questa funzione, viene chiamato un numero interno o esterno memorizzato in precedenza non appena nella stanza viene raggiunto il livello di rumore impostato (le urla del bambino). Se la chiamata viene accettata, si sentono i rumori nella stanza del bambino. Anche dopo la fine della chiamata, la funzione Babycall **resta attiva** sul portatile.

La distanza tra il portatile e il bambino deve essere di almeno 1 – 2 metri. Il microfono deve essere rivolto verso il bambino.

Se la funzione Babycall è attiva, sul portatile che si trova nelle vicinanze del bambino le chiamate in arrivo vengono segnalate **senza suoneria**, solo mediante visualizzazione sul display.

Durante l'immissione di un numero esterno, assicurarsi che la linea a cui viene inoltrata la chiamata Babycall non sia bloccata da una segreteria telefonica attiva.









- ◆ Quando si inoltra la funzione Babycall su un numero esterno, ricordarsi di avvisare il proprietario di tale numero.
- ◆ La chiamata Babycall a un numero **esterno** si interrompe dopo circa 90 sec., quella a un numero **interno** (portatile) dopo circa 180 sec. (a seconda della base).

	<b>Prima di uscire, verificare l'impostazione della funzione Babycall, come per es. la sensibilità e l'istituzione del collegamento.</b>
---	--

<i>i</i>	La funzione Babycall attiva riduce notevolmente l'autonomia del portatile. Eventualmente, inserire il "portatile Babycall" nel supporto di ricarica in modo da essere certi che la batteria non si esaurisca.
----------	---

### Attivare la funzione Babycall e inserire per la prima volta il numero di destinazione

**MENU; ↓ BabyC o WalkieT OK; Baby Call OK.**

 Baby Call interno 	Scegliere e confermare.
 	Scegliere e confermare il portatile.
o ...	<b>Immettere il numero esterno come numero di destinazione:</b>
 Baby Call esterno 	Scegliere e confermare.
 	Inserire il numero di telefono e confermare.



Se la funzione Babycall è attiva, è possibile accedere direttamente all'impostazione del Babycall premendo il tasto del display **MENU** (aprire il menu).

## Impostare la sensibilità del Babycall

**MENU;** ↓ **BabyC o WalkieT OK;** **Baby Call OK;** ↓ **Sensibilità WalkieT OK.**

↓ <b>OK</b>	scegliere e confermare <b>Bassa</b> o <b>Alta</b> .
-------------	---

## Disattivare la funzione Babycall

Per disattivare la funzione Babycall dall'**esterno** (a seconda della base), accettare la chiamata effettuata dalla funzione Babycall e immettere la combinazione  . Trascorsi circa 90 sec. dal termine del collegamento, la funzione è disattivata. Non vi saranno più chiamate Babycall. Le altre funzioni Babycall sul portatile (per es. Nessuna suoneria) restano attive fintanto che non vengono premuti **MENU** e **OK** sul portatile che si trova accanto al bambino.

## Impostare la modalità Walkie-Talkie

La funzione Walkie-Talkie consente la comunicazione tra due portatili C 2, indipendentemente da quanto questi si trovino distanti dalla base (portata max. 300 m).

### Presupposto:

- ◆ entrambi i portatili sono stati registrati sulla stessa base **oppure**
- ◆ i due portatili sono registrati su basi diverse ed entrambi sono impostati su **Base migliore** (pag. 8) **oppure**
- ◆ uno dei portatili non è registrato su nessuna base e il portatile registrato è impostato su **Base migliore oppure**
- ◆ entrambi i portatili non sono registrati su nessuna base.

<i>i</i>	<p>Nella modalità "Walkie-Talkie"</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ i portatili non sono più raggiungibili dalle chiamate in arrivo,</li> <li>◆ l'autonomia dei portatili si riduce notevolmente.</li> </ul>
----------	---

## Attivare / disattivare la modalità Walkie-Talkie

**MENU;** ↓ **BabyC o WalkieT OK;** ↓ **Walkie-Talkie OK.**

Per **spegnere:** **MENU;** ↓ **Walkie Talkie off OK**

L'impostazione della suoneria e dei toni di servizio viene effettuata come se i portatili fossero a casa, a contatto con la base (pag. 20 e pag. 21).


L'attivazione/disattivazione della suoneria e (pag. 20) l'attivazione/disattivazione del blocco tastiera (pag. 9) sono possibili nella modalità Walkie-Talkie.

<i>i</i>	La modalità Walkie-Talkie viene conservata anche quando il portatile viene spento e riaccessò.
----------	--


# Impostare il portatile

Il portatile è preimpostato. È possibile modificare singolarmente le impostazioni.

## Attivare/disattivare la risposta automatica

Con questa funzione, quando sopraggiunge una chiamata è sufficiente sollevare il portatile dal supporto di ricarica, senza premere il tasto  (impostazione all'acquisto: on).

**MENU; ↓ Impostazioni OK; Risposta autom. OK (✓ = on);**


Premere a lungo  (si torna in stand-by).

## Modificare il volume di conversazione

È possibile impostare il volume del ricevitore su tre livelli (1 - 3) e il volume del viva voce su cinque livelli (1 - 5) – anche durante una conversazione esterna.

**MENU; ↓ Audio OK; Volume ricevitore OK; ➔ (scegliere il volume) OK** oppure

**MENU; ↓ Audio OK; Volume ricevitore OK; ➔ (scegliere il volume) OK;**

Premere a lungo  (si torna in stand-by).

## Modificare la suoneria

È possibile impostare la suoneria in modo individuale per una chiamata, la sveglia o un promemoria in scadenza. È possibile scegliere tra sei impostazioni per il volume e dieci melodie.


### Cambiare la melodia della suoneria

**MENU; ↓ Audio OK; ↓ Impost. suoneria OK; ↓ (scegliere la funzione) OK.**

Se per tutte le suonerie viene adottata la stessa impostazione, per le chiamate esterne viene utilizzata **automaticamente** l'impostazione attuale: selezionare **Tutte uguali** e confermare **due volte** con **OK**.



### Cambiare il volume della suoneria

**MENU; ↓ Audio OK; ↓ Volume suoneria OK; ➔ (scegliere il volume) OK;**

Premere a lungo  (si torna in stand-by).

### Attivare/disattivare la suoneria

Quando giungono chiamate esterne, squillano **tutti** i portatili.

**Disattivare** in modo permanente: premere a lungo il tasto . Sul display appare .

Per **attivare**: premere a lungo il tasto asterisco.

*i*



Per disattivare la suoneria per la chiamata **attuale**, premere il tasto del display **MENU** e poi **Suoneria off**.

## Attivare/disattivare i toni di avviso

I seguenti toni di avviso possono essere attivati o disattivati in modo indipendente (impostazione all'acquisto: on).

- ◆ **Acustica tasti:** ogni pressione di tasti viene confermata
- ◆ **Toni di conferma:** tono di conferma, tono d'errore, tono di fine menu
- ◆ **Tono batteria:** le batterie devono essere caricate.

**MENU;** ↓ **Audio OK;** ↓ **Toni di avviso OK.**

o ...	<b>Attivare/disattivare l'acustica tasti:</b>
Acustica tasti <input type="checkbox"/> <b>OK</b>	Confermare (✓ = on).
o ...	<b>Attivare/disattivare il tono batteria:</b>
↓ Batteria scarica <input type="checkbox"/> <b>OK</b>	Scegliere e confermare.
↓ On <input type="checkbox"/> <b>OK</b>	Scegliere la condizione ( <b>Off</b> , <b>On</b> , <b>Durante chiamata</b> ) e confermare, per es. <b>On</b> (selezionata con ✓).
	Premere <b>brevemente</b> il tasto di fine chiamata, per passare al livello di menu precedente.
o ...	<b>Attivare/disattivare i toni di conferma:</b>
↓ TONI di conferma <input type="checkbox"/> <b>OK</b>	Scegliere e confermare (✓ = on).
... poi in ogni caso	
	Premere <b>a lungo</b> (si torna in stand-by).

## Appendice

### Manutenzione e contatto con liquidi

Pulire la base e il telefono con un panno **umido** (senza solvente) o antistatico. Non utilizzare **in nessun caso** un panno asciutto. C'è il rischio di caricamento statico.

Se il portatile dovesse essere venuto a contatto con dei liquidi, **non accenderlo in nessun caso. Estrarre immediatamente tutte le batterie.**

Lasciar defluire il liquido dall'apparecchio ed asciugare quindi tutte le parti con un panno.

Lasciare il portatile per almeno 72 ore in un luogo caldo e asciutto. A questo punto, in molti casi è possibile rimetterlo in funzione.

### Assistenza tecnica

---

Se desiderate porre domande tecniche o relative all'uso dell'apparecchio, potete consultare il nostro sito Internet:

<http://www.my-siemens.com/customer-care>

oppure potete rivolgervi al servizio clienti che vi supporterà per ogni esigenza.

**Italia:** Servizio Clienti Siemens

**Tel. 02-243 64400**

**Fax 02 6676 4401**

**Svizzera:** Servizio Clienti Siemens

**Tel. 0848 212 000**

**[www.my-siemens.com/contact](http://www.my-siemens.com/contact)**

Tenere a portata di mano la prova d'acquisto.

Centro di riparazioni:

**Omnicom AG**

**Industrie Neuhof 9**

**3422 Kirchberg b. Berna**

**Altri numeri di assistenza sono indicati al termine del manuale d'uso nel capitolo "Customer Care".**

Nei paesi in cui il nostro prodotto è venduto da rivenditori non autorizzati, non sono offerti servizi di sostituzione o riparazione.

Sono considerate anche le particolarità specifiche del paese.

Il terminale portatile C2 gode di approvazione per la Svizzera e tutti i paesi della UE.

La conformità dell'apparecchio alla Direttiva R&TTE (1999/05/CEE) è confermata dalla presenza del marchio CE.

#### **Estratto della dichiarazione originale**

We, Siemens AG, declare, that the above mentioned product is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH with the registration number "Q810820M" in compliance with ANNEX V of the R&TTE-Directive 99/05/EC. The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/05/EC is ensured."

Senior Approvals Manager

The Declaration of Conformity (DoC) has been signed. In case of need a copy of the original DoC can be made available via the company hotline.

**CE 0682**



## Dati tecnici

### Batterie raccomandate: Nichel-Metal-Idrato (NiMH)

Sanyo Twicell 700; Sanyo Twicell 650; Panasonic 700 mAh; GP 700 mAh; YDT AAA SUPER 700; VARTA PhonePower AAA 700 mAh.

### Autonomia / tempi di ricarica del portatile

Capacità	Autonomia	Autonomia in conversazione	Tempo di ricarica
700 mAh	circa 170 ore (7 giorni)	circa 13 ore	circa 5 ore

Questi tempi di autonomia e ricarica valgono solo se si utilizzano le batterie raccomandate.

## Tabella della serie di caratteri

### Scrittura standard

Premere più volte o a lungo il tasto corrispondente:

	1 volta	2 volte	3 volte	4 volte	5 volte	6 volte	7 volte	8 volte	9 volte	10 volte	11 volte	12 volte	13 volte	14 volte
	Spazio	1	€	£	\$	¥	¤							
	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç				
	d	e	f	3	ë	é	è	ê						
	g	h	i	4	ï	í	ì	î						
	j	k	l	5										
	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ				
	p	q	r	s	7	ß								
	t	u	v	8	ü	ú	ù	û						
	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å				
	.	,	?	!	0	+	-	:	¿	¡	"	'	;	_
	Abc-> abc	abc -> 123	*	/	(	)	<	=	>	%				
	#	@	\	&	§									



### Elaborare il testo (senza sistema per inserimento di testo facilitato)

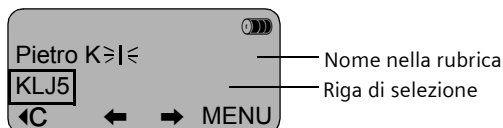
Ci sono diverse possibilità per creare un testo.



- ◆ Il cursore viene comandato con .
- ◆ Cancellare i caratteri (a sinistra del cursore) con .
- ◆ I caratteri vengono inseriti a sinistra del cursore.
- ◆ Per passare dalla scrittura maiuscola alla scrittura minuscola, premere . Premendo di nuovo si passa dalla scrittura minuscola a quella in cifre. Premendo nuovamente lo stesso tasto, si passa dalla scrittura in cifre alla scrittura maiuscola.



## Inserimento di testo facilitato

Il sistema per inserimento di testo facilitato EATONI aiuta a scrivere i nomi (rubrica, lista di selezione rapida).

A tutti i tasti da  a  sono **associate più lettere o numeri** che vengono disposti in una **riga di selezione** direttamente sopra i Softkey (sotto l'area destinata al testo) non appena viene premuto uno di questi tasti. Durante l'inserimento di lettere, viene di volta in volta **aggiunta su grigio** la lettera più **probabile**. Tale lettera si trova all'inizio della riga di selezione e viene ripresa nell'area destinata al testo.



Se questa lettera è quella desiderata, confermarla premendo il tasto successivo. Se la lettera selezionata da EATONI non corrisponde a quella desiderata, premere il tasto **cancilletto**  fino a leggere la lettera desiderata su grigio nella riga di visualizzazione, in modo che venga ripresa nell'area destinata al testo. Per scrivere "@", premere una volta in maniera prolungata e una volta brevemente il tasto .


	Premere il tasto asterisco <b>per circa 2 sec.</b> : si passa dal modo abc ad Abc, da Abc a 123 e da 123 a abc (vale di volta di in volta per le lettere successive).
	Passa alle lettere successive nella riga di selezione (su grigio).

### Attivare / disattivare il sistema per inserimento di testo facilitato


L'inserimento di testo facilitato viene attivato o disattivato in base alla funzione.

**Presupposto:** trovarsi in un campo di inserimento testo (rubrica, lista di selezione rapida).



**MENU;** ↓ **Aiuto digitaz. testoOK** (✓ = On);

 Premere **brevemente** il tasto di fine chiamata (si torna nel campo di inserimento testo). Immettere il testo.

## Ripristinare i parametri iniziali del portatile

È possibile resettare impostazioni e modifiche. Le voci della rubrica, la lista delle chiamate e la lista di selezione rapida, nonché la registrazione del portatile sulla base rimangono invariate. Con il tasto di fine chiamata  si interrompe il reset.

**MENU; ↓ Impostazioni OK; ↓ Reset portatile OK.**

	Premere il tasto del display per confermare l'interrogazione.
	Premere segnalati <b>lungo</b> (si torna in stand-by).

## Impostazione del portatile al momento dell'acquisto

Volume del ricevitore	1	pag. 20
Volume del viva voce	3	pag. 20
Volume della suoneria	5	pag. 20
Melodia della suoneria	1	pag. 20
Risposta automatica	attiva	pag. 20
Tono batteria/acustica tasti/tono di conferma	attivo	pag. 21
Lingua del display	inglese	pag. 8
Sveglia/promemoria	disattivato	pag. 11/ pag. 12
Nome promemoria	cancellato	pag. 12
Lista di ripetizione dei numeri selezionati	vuota	pag. 16
Babycall/Sensibilità Babycall	disattivato/alto	pag. 19/ pag. 19

### Condizioni di Garanzia (Italia)

---

Il terminale è sottoposto alla Direttiva Europea 99/44/CE e al relativo D. Lgs. di recepimento per l'Italia n. 24 del 02/02/2002 per ciò che riguarda il regime di garanzia legale per i beni di consumo. Di seguito si riporta un estratto delle condizioni di garanzia convenzionale. Il testo completo e aggiornato delle condizioni di garanzia e l'elenco dei centri di assistenza sono comunque a Vostra disposizione consultando il sito

**<http://www.my-siemens.it>**

o contattando il servizio Clienti Siemens al numero 02-243 64400.

Al consumatore (cliente) viene accordata dal produttore una garanzia alle condizioni di seguito indicate, lasciando comunque impregiudicati, nei confronti del venditore, i diritti di cui al D. Lgs. 02/02/2002 n. 24:

- ◆ In caso dispositivi nuovi e relativi componenti risultassero viziati da un difetto di fabbricazione e/o di materiale entro 24 mesi dalla data di acquisto, Siemens si impegna, a sua discrezione, a riparare o sostituire gratuitamente il dispositivo con un altro più attuale. Per le parti soggette a usura (quali batterie, tastiere e alloggiamenti) la validità della garanzia è di 6 mesi dalla data di acquisto.
- ◆ La garanzia non vale se il difetto è stato provocato da un utilizzo non conforme e/o se non ci si è attenuti ai manuali d'uso.
- ◆ La garanzia non può essere estesa a prestazioni (quali installazioni, configurazioni, download di software) effettuate dal concessionario o dal cliente stesso. Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- ◆ Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto. I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- ◆ I dispositivi o i componenti resi a fronte di una sostituzione diventano di proprietà di Siemens.
- ◆ La presente garanzia è valida per tutti i dispositivi acquistati all'interno dell'Unione Europea. Garante per i prodotti acquistati in Italia è la Siemens S.p.A., Viale Piero e Alberto Pirelli 10, 20126 Milano.
- ◆ Si escludono ulteriori responsabilità di Siemens, salvo il caso di comportamento doloso o gravemente colposo di quest'ultima. A titolo esemplificativo e non limitativo si segnala che Siemens non risponderà in nessun caso di: eventuali interruzioni di funzionamento del dispositivo, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni.
- ◆ La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- ◆ Nei casi non coperti da garanzia, Siemens si riserva il diritto di addebitare al cliente le spese relative alla sostituzione o riparazione.
- ◆ Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.

Per l'adempimento della garanzia contattare il Centro telefonico Siemens. I numeri telefonici sono riportati nell'allegato manuale d'uso.

### Garanzia (Svizzera)

---

La validità della garanzia è di 12 mesi.

# Indice alfabetico

<b>A</b>	
Alimentatore.....	5
Apparecchiature mediche .....	5
Apparecchio acustico .....	5
Assistenza tecnica.....	22
Attivare v. Funzione corrispondente	
Autonomia	
Babycall.....	18
nella modalità Walkie-Talkie .....	19
portatile .....	23
Avviso di chiamata (chiamata interna)	17
<b>B</b>	
Babycall.....	18
Base migliore .....	8, 19
Batterie.....	5, 6, 7, 23
Blocco (tasti).....	9
Breve descrizione (portatile) .....	2
<b>C</b>	
Chiamata (interna, esterna).....	13
Chiamata collettiva.....	13
Clip per la cintura .....	9
Condizioni di Garanzia .....	26
Consultazione (interna) .....	17
Consultazione sulla linea interna.....	17
Contenuto della confezione .....	6
<b>D</b>	
Dati tecnici .....	23
Disattivare (portatile).....	14
Disattivare v. Funzione corrispondente	
Display .....	8, 9
<b>F</b>	
Funzionamento (Mettere in funzione il telefono) .....	6
Funzioni con l'ora/Modo ora.....	10, 11
<b>G</b>	
Garanzia .....	26
<b>I</b>	
Impostare	
data .....	10
lingua display.....	8
Ora/Sveglia.....	10
Promemoria .....	12
Volume.....	20
Impostare l'ora .....	10
Impostare la data .....	10
Impostazione all'acquisto .....	25
Indicazione del livello di carica (batterie) .....	7
Inserimento di testo facilitato.....	24
Inviare (voce della rubrica) .....	16
<b>L</b>	
Lingua v. Display	
Lista	
Lista di ripetizione dei numeri selezionati .....	17
Lista (delle chiamate, dei messaggi, di ripetizione dei numeri selezionati) .....	17
Lista dei messaggi.....	17
Lista delle chiamate .....	17
Lista di selezione rapida .....	14
Lista di selezione rapida (memorizzare i numeri) .....	14
Livello di carica .....	2
Livello di rumore (Babycall).....	19
<b>M</b>	
Manutenzione del telefono.....	21
Melodia .....	20
Menu	
Guida attraverso il menu .....	9
Tono di fine .....	21
Microfono .....	2
Motivo musicale .....	14
<b>N</b>	
Norme di sicurezza .....	5
Numeri Call-by-Call .....	14
Numero v. Numero di telefono/voce	
<b>O</b>	
Operatori di rete .....	14

## Indice alfabetico

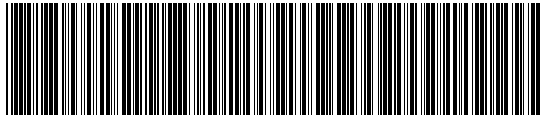
<b>P</b>	
Pausa di selezione . . . . .	13
PIN . . . . .	8
Portatile	
accendere/spengere . . . . .	9
autonomia e tempi di ricarica . . . . .	23
cambiare base . . . . .	8
disattivare . . . . .	14
impostare . . . . .	20
mettere in funzione . . . . .	6
tornare in stand-by/Reset . . . . .	25
utilizzare come Babycall . . . . .	18
Promemoria . . . . .	12
<b>R</b>	
Registrazione un portatile . . . . .	7
Reset v. Impostazione all'acquisto . . . . .	25
Ricevitore . . . . .	2
Rimuovere la pellicola . . . . .	6
Ripetizione dei numeri selezionati . . . . .	16, 17
Cancellare la lista . . . . .	17
Ripristino v. Impostazione all'acquisto	
Rispondere alle chiamate . . . . .	13
Risposta (automatica) . . . . .	20
Risposta automatica . . . . .	20
Rubrica . . . . .	14, 16
<b>S</b>	
Scegliere/cambiare base . . . . .	8
Scrittura in cifre . . . . .	2, 23
Scrittura maiuscola/minuscola . . . . .	2, 23
Scrittura minuscola/maiuscola . . . . .	2, 23
Scrittura standard (tabella) . . . . .	23
Segnale acustico v. Toni di avviso	
Sensibilità (Babycall) . . . . .	19
Serie di caratteri (tabella) . . . . .	23
Servizio (assistenza tecnica) . . . . .	22
Suoneria . . . . .	20
Sveglia . . . . .	11
<b>T</b>	
Tasti . . . . .	2, 10, 13
Acustica tasti . . . . .	21
Blocco tastiera . . . . .	9
Pressione dei tasti (tono di conferma) . . . . .	21
Tasto asterisco . . . . .	20
Telefonare . . . . .	13
Telefonare sulla linea interna . . . . .	13
Tempi di ricarica del portatile . . . . .	23
Terminare / trasferire la chiamata . . . . .	13, 17
Toni di avviso . . . . .	21
Toni di conferma . . . . .	21
Tono (batteria, errore, conferma) . . . . .	21
Tono batteria . . . . .	21
Tono di avvertimento v. Toni di avviso	21
Trasferimento . . . . .	17
Trasferire/memorizzare numeri di telefono . . . . .	14, 16
<b>V</b>	
VIP (voce della rubrica) . . . . .	16
Visualizzazione (Visualizzazione 12/24 ore) . . . . .	11
Viva voce	
accendere/spengere . . . . .	13
Volume . . . . .	14, 20
Volume	
Altoparlante . . . . .	20
Suoneria . . . . .	20
Viva voce/ricevitore . . . . .	14, 20
Volume conversazione . . . . .	20
Volume del ricevitore . . . . .	20
<b>W</b>	
Walkie-Talkie . . . . .	19

## Service

You can get assistance easily when you have technical questions or questions about how to use your device by using our online support service on the Internet at:

**[www.my-siemens.com/customer-care](http://www.my-siemens.com/customer-care)**.

Abu Dhabi . . . . .	0 26 42 38 00	Luxembourg . . . . .	43 84 33 99
Argentina . . . . .	0 80 08 88 98 78	Macedonia . . . . .	02 13 14 84
Australia . . . . .	18 00 62 24 14	Malaysia . . . . .	03 21 63 11 18
Austria . . . . .	05 17 07 50 04	Malta . . . . .	00 35 32 14 94 06 32
Bahrain . . . . .	40 42 34	Mauritius . . . . .	2 11 62 13
Bangladesh . . . . .	0 17 52 74 47	Mexico . . . . .	01 80 07 11 00 03
Belgium . . . . .	0 78 15 22 21	Morocco . . . . .	22 66 92 09
Bosnia Herzegovina . . . . .	0 33 27 66 49	Netherlands . . . . .	0900-3333102
Brazil . . . . .	0 80 07 07 12 48	New Zealand . . . . .	08 00 27 43 63
Brunei . . . . .	02 43 08 01	Norway . . . . .	22 70 84 00
Bulgaria . . . . .	02 73 94 88	Oman . . . . .	79 10 12
Cambodia . . . . .	12 80 05 00	Pakistan . . . . .	02 15 66 22 00
Canada . . . . .	1 88 87 77 02 11	Philippines . . . . .	0 27 57 11 18
China . . . . .	0 21 50 31 81 49	Poland . . . . .	08 01 30 00 30
Croatia . . . . .	0 16 10 53 81	Portugal . . . . .	8 00 85 32 04
Czech Republic . . . . .	02 33 03 27 27	Qatar . . . . .	04 32 20 10
Denmark . . . . .	35 25 86 00	Romania . . . . .	02 12 04 60 00
Dubai . . . . .	0 43 96 64 33	Russia . . . . .	(800) 200 10 10
Egypt . . . . .	0 23 33 41 11	Saudi Arabia . . . . .	0 22 26 00 43
Estonia . . . . .	06 30 47 97	Serbia . . . . .	01 13 22 84 85
Finland . . . . .	09 22 94 37 00	Singapore . . . . .	62 27 11 18
France . . . . .	01 56 38 42 00	Slovak Republic . . . . .	02 59 68 22 66
Germany . . . . .	01805 333 222	Slovenia . . . . .	0 14 74 63 36
Greece . . . . .	0 80 11 11 11 16	South Africa . . . . .	08 60 10 11 57
Hong Kong . . . . .	28 61 11 18	Spain . . . . .	9 02 11 50 61
Hungary . . . . .	06 14 71 24 44	Sweden . . . . .	0 87 50 99 11
Iceland . . . . .	5 11 30 00	Switzerland . . . . .	08 48 21 20 00
India . . . . .	01 13 73 85 89 - 98	Taiwan . . . . .	02 25 18 65 04
Indonesia . . . . .	0 21 46 82 60 81	Thailand . . . . .	0 22 68 11 18
Ireland . . . . .	18 50 77 72 77	Tunisia . . . . .	0 71 86 19 02
Italy . . . . .	02 66 76 44 00	Turkey . . . . .	0 21 65 79 71 00
Ivory Coast . . . . .	80 00 03 33	Ukraine . . . . .	8 80 05 01 00 00
Jordan . . . . .	0 64 39 86 42	United Arab Emirates . . . . .	0 43 31 95 78
Kenya . . . . .	2 72 37 17	United Kingdom . . . . .	0 87 05 33 44 11
Kuwait . . . . .	2 45 41 78	USA . . . . .	1 88 87 77 02 11
Latvia . . . . .	7 50 11 14	Vietnam . . . . .	45 63 22 44
Lebanon . . . . .	01 44 30 43		
Libya . . . . .	02 13 50 28 82		
Lithuania . . . . .	8 22 74 20 10		



A31008- C002- B001- 2- QD19

Issued by  
Information and Communication mobile  
Haidenauplatz 1  
D-81667 Munich

© Siemens AG 2003  
All rights reserved. Subject to availability.  
Right of modification reserved.  
Printed in Germany (02/2003).

Siemens Aktiengesellschaft  
<http://www.my-siemens.com>

No A31008-C002-B001-2-QD19